



Brüsszel, 2018. május 28.
(OR. en)

8978/18

CONOP 46
CODUN 20
COARM 163
CFSP/PESC 445

AZ ELJÁRÁS EREDMÉNYE

Küldi:	a Tanács Főtitkársága
Címzett:	a delegációk
Tárgy:	A Tanács következtetései a kézi- és könnyűfegyverek tiltott kereskedelme elleni küzdelemről az ENSZ kézi- és könnyűfegyverekkel kapcsolatos cselekvési programjának végrehajtását áttekintő harmadik felülvizsgálati konferencián (New York, 2018. június 18–29.) képviselendő uniós álláspontról

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a kézi- és könnyűfegyverek tiltott kereskedelme elleni küzdelemről az ENSZ kézi- és könnyűfegyverekkel kapcsolatos cselekvési programjának végrehajtását áttekintő harmadik felülvizsgálati konferencián (New York, 2018. június 18–29.) képviselendő uniós álláspontról szóló tanácsi következtetéseket, amelyeket a Tanács a 2018. május 28-i ülésén fogadott el.

A TANÁCS KÖVETKEZTETÉSEI A KÉZI- ÉS KÖNNYŰFEGYVEREK TILTOTT KERESKEDELME ELLENI KÜZDELEMRŐL AZ ENSZ KÉZI- ÉS KÖNNYŰFEGYVEREKSEL KAPCSOLATOS CSELEKVÉSI PROGRAMJÁNAK VÉGREHAJTÁSÁT ÁTTEKINTŐ HARMADIK FELÜLVIZSGÁLATI KONFERENCIÁN (NEW YORK, 2018. JÚNIUS 18–29.) KÉPVISELENDŐ UNIÓS ÁLLÁSPONTRÓL

1. A Tanács megállapítja, hogy a tiltott kézi- és könnyűfegyverek használata továbbra is fokozza az instabilitást és a fegyveres erőszakot, fékezi a fenntartható fejlődést és a válságkezelésre irányuló erőfeszítéseket, teljes térségek, illetve a térségbeli államok és társadalmak további destabilizációjához vezet, táplálja a fegyveres erőszakot és a szervezett bűnözést, továbbá a terrorista támadások hatását is felerősíti. A Tanács ezért elkötelezett a kézi- és könnyűfegyverek, valamint az azokhoz szükséges lőszeres tiltott kereskedelmének megakadályozása és visszaszorítása, továbbá az iránt, hogy legális kereskedelmük terén erősödjön az elszámoltathatóság és a felelősségvállalás.
2. A Tanács a kézi- és könnyűfegyverek tiltott kereskedelme minden formájának megelőzéséről, leküzdéséről és megszüntetéséről szóló ENSZ cselekvési programot (a továbbiakban: cselekvési program) tekinti a tiltott kézi- és könnyűfegyverek jelentette veszély elleni küzdelem egyetemes keretének, és támogatja annak nemzeti, regionális és világszinten történő maradéktalan és eredményes végrehajtását.
3. A Tanács üdvözli a közelgő harmadik felülvizsgálati konferenciát, amely 2018. júniusi 18. és 29. között New Yorkban kerül megrendezésre (a továbbiakban: RevCon3), jó alkalmat kínálva a cselekvési program végrehajtásában elért előrehaladás áttekintésére. A Tanács úgy véli, hogy a RevCon3 konferenciának azt a célt kellene szolgálnia, hogy biztosítsa a cselekvési program relevanciáját és növelje annak eredményességét.
4. A Tanács emlékeztet a 2017. április 3-án elfogadott 2017/633/KKBP határozatára, amellyel támogatta az arra irányuló intézkedéseket – többek között tematikus szimpóziumok, regionális konferenciák és egyéb tevékenységek szervezését –, hogy a cselekvési program végrehajtását áttekintő RevCon3 konferencia eredményei ígéretesek és relevánsak legyenek.

5. Az Európai Unió amellett, hogy konstruktív szellemben kíván hozzájárulni ahhoz, hogy a RevCon3 konferencia érdemi, konkrétumokat tartalmazó konszenzusos eredménnyel záruljon, arra törekszik, hogy a következő kulcsfontosságú célkitűzések megjelenjenek a konferencia záródokumentumában:
- i. annak elismerése, hogy a cselekvési program végrehajtását elősegítik a hasonló célokat kitűző nemzetközi okmányokkal – így például a Fegyverkereskedelmi Szerződéssel és az ENSZ tűzfegyverekről szóló jegyzőkönyvével – való szinergiák, többek között a jelentéstételi kötelezettségek terén;
 - ii. a cselekvési program hatályának kiegészítése a fegyverek tiltott kereskedelmének megelőzésével, leküzdésével és megszüntetésével;
 - iii. annak elismerése a 2030-ig tartó időszakra vonatkozó fenntartható fejlesztési menetrenddel összhangban, hogy béke és biztonság nélkül nem valósulhat meg fejlődés, illetve a fenntartható fejlődés hiánya veszélyezteti a békét és a biztonságot, valamint hogy a tiltott kézi- és könnyűfegyverek és az azokhoz szükséges fegyverek tiltott kereskedelmének visszaszorítása kritikus fontosságú e tekintetben;
 - iv. annak belátása, hogy a fegyveres erőszak más-más hatással van a nőkre, a lánygyermekre, a férfiakra és a fiúgyermekre, valamint a nők szerepének megerősítése a cselekvési program végrehajtásában, továbbá annak elismerése, hogy a kézi- és könnyűfegyverek ellenőrzését célzó intézkedések eredményességéhez elengedhetetlen a nemi szempontok figyelembevétele;
 - v. a cselekvési program és az ahhoz tartozó nemzetközi nyomonkövetési egyezmény eredményességének fenntartásához és javításához szükséges lépések megtétele a kézi- és könnyűfegyverek technológiája, tervezése, gyártása és kereskedelme terén tapasztalható fejlemények fényében. Ezzel kapcsolatban az Uniót különösen aggasztja, hogy a moduláris kialakítású kézfegyverek terjedése, illetve az ilyen fegyverek megjelölésének módjára és helyére vonatkozó globális standard hiánya azzal a veszéllyel jár, hogy az ilyen fegyverek nyomon követésére való képesség egyre gyengül. A moduláris kialakítású kézi- és könnyűfegyverek nyomon követésének lehetővé tétele, illetve az arra szolgáló kapacitás megőrzése érdekében a felülvizsgálati konferencián meg kell egyezni arról, hogy milyen folyamat keretében kívánunk konszenzusra jutni a moduláris kialakítású kézi- és könnyűfegyverek megjelölésével kapcsolatban;

- vi. a lefoglalt tiltott kézi- és könnyűfegyverek szisztematikus nyomon követésének, az illetékes hatóságok között – a nemzeti jogszabályokkal összhangban – folytatott nemzeti, regionális és globális szintű információcserének, valamint ezen információk a célból való felhasználásának az előmozdítása, hogy felfedjék és megakadályozzák a fegyverek illetéktelen kezekbe jutását;
 - vii. annak hangsúlyozása, hogy a fegyverkivitel ellenőrzésének felelős gyakorlata fontos szerepet játszik a kézi- és könnyűfegyverek tiltott kereskedelmének megelőzésében és leküzdésében, például az a gyakorlat, hogy a kiviteli engedélyek megadása előtt felméri az illetéktelen kezekbe jutás kockázatát;
 - viii. a kézi- és könnyűfegyverek ellenőrzését célzó tevékenységek támogatása a konfliktus sújtotta térségekben a regionális és ENSZ-szintű békétámogató műveletek által betöltött szerep erősítése révén, és eseti elbírálás alapján megbízatásuk kiterjesztése a fegyverembargó ellenőrzéséhez és a fegyverkészlet-kezeléshez nyújtandó segítségre;
 - ix. a cselekvési program szerepének kiemelése a terrorizmus elleni küzdelem szempontjából. A cselekvési program tényleges végrehajtása segít annak visszaszorításában, hogy a terroristák kézi- és könnyűfegyverekhez jussanak, ezzel csökkentve az általuk elkövetett támadások potenciális hatását;
 - x. a cselekvési program végrehajtásában fontos szerepet betöltő regionális szervezetek támogatása, valamint általában kutatóknak, a civil társadalomnak és az iparnak a cselekvési programhoz kapcsolódó tevékenységekben való részvételének támogatása.
6. Az uniós álláspontról szóló, mellékletben foglalt dokumentum részletesen kifejti, hogy az EU milyen eredményeket vár a felülvizsgálati konferenciától.

**AZ UNIÓS ÁLLÁSPONTRÓL SZÓLÓ DOKUMENTUM A KÉZI- ÉS
KÖNNYŰFEGYVEREK TILTOTT KERESKEDELME MINDEN FORMÁJÁNAK
MEGELŐZÉSÉRŐL, LEKÜZDÉSÉRŐL ÉS MEGSZÜNTETÉSÉRŐL SZÓLÓ ENSZ
CSELEKVÉSI PROGRAM HARMADIK FELÜLVIZSGÁLATI KONFERENCIÁJÁHOZ**

Az Európai Unió konstruktív szellemben munkálkodik azon, hogy az ENSZ cselekvési programjának harmadik felülvizsgálati konferenciája érdemi, konkrétumokat tartalmazó konszenzusos eredménnyel záruljon. A tanácsi következtetésekben említett tíz uniós kulcsfontosságú célkitűzésen túlmenően, illetve azokat részletesebben kifejtve az EU a következő álláspontot fogja képviselni:

1. Az EU támogatja, hogy a RevCon3 konferencia záródokumentuma hivatkozzon a következő dokumentumokra:
 - a cselekvési programmal foglalkozó, ülésszakok közötti találkozók (a részes államok 2014. évi, 5. kétévenkénti találkozója és a részes államok 2016. évi, 6. kétévenkénti találkozója) záródokumentumai;
 - az ENSZ-főtitkárnak az ENSZ Közgyűlésére benyújtott 2016. évi jelentése a kézi- és könnyűfegyverekről (A/CONF.192/BMS/2016/1), valamint az ENSZ Biztonsági Tanácsának benyújtott 2017. évi és 2015. évi jelentése (S/2017/1025 és S/2015/289);
 - az ENSZ-főtitkárnak az ENSZ Közgyűlésére benyújtott jelentése a kézi- és könnyűfegyverek gyártása, technológiája és tervezése terén a közelmúltban tapasztalt fejleményekről és azoknak a nemzetközi nyomonkövetési egyezményre gyakorolt következményeiről (A/CONF.192/BMS/2014/1);
 - az ENSZ Biztonsági Tanácsának a kézi- és könnyűfegyverekről szóló határozatai (a 2013. évi 2117. sz. ENSZ BT-határozat, a 2015. évi 2220. sz. ENSZ BT-határozat és a 2017. évi 2370. sz. ENSZ BT-határozat);
 - az ENSZ Biztonsági Tanácsának a nőkről, a békéről és a biztonságról szóló határozata (a 2000. évi 1325. sz. ENSZ BT-határozat és az azt követő határozatok), e tekintetben külön hivatkozással a 2015. évi 2242. sz. ENSZ BT-határozatra, amely kifejezetten ösztönzi a nők társadalmi szerepvállalásának növelését a kézi- és könnyűfegyverek tiltott átadásának, valamint destabilizáló hatású felhalmozásának és az azokkal való visszaélésnek a megelőzése, leküzdése és megszüntetése terén;

- az ENSZ Biztonsági Tanácsának a gyermekekről és a fegyveres konfliktusokról szóló 2005. évi 1612. sz. határozata;
- a kézi- és könnyűfegyverekről szóló EBESZ-dokumentum.

2. A cselekvési program végrehajtásának vizsgálatát illetően az EU támogatja azt, hogy az alábbi elemek szerepeljenek a RevCon3 záródokumentumában:

- i. A nemzeti végrehajtás előmozdítása nemzeti ügynökségközi koordinációs testületek, nemzeti cselekvési tervek, nemzeti kapcsolattartó pontok, büntetőjogi rendelkezéseket tartalmazó jogszabályok, rendeletek és adminisztratív eljárások révén, valamint azzal, hogy nyomon követés valósul meg a kézi- és könnyűfegyverek életciklusának – beleértve a gyártást, az exportellenőrzést és a kereskedelmet, a készletkezelést és az ártalmatlanítást – releváns vonatkozásai tekintetében.
- ii. A kézi- és könnyűfegyverekre vonatkozó komponensek előmozdítása a kétoldalú és régióközi biztonsági együttműködésben, beleértve a bűnüldöző és a vámhatóságok közötti határokon átnyúló együttműködést és információmegosztást a kézi- és könnyűfegyverek tiltott kereskedelmének megfékezése érdekében.
- iii. Annak lehetővé tétele, hogy a regionális (és a regionális szint alatti) szervezetek nagyobb szerepet játszhassanak a cselekvési program államok általi végrehajtásának támogatásában, valamint e szervezetek erre való felhatalmazása.
- iv. Annak lehetővé tétele és előmozdítása, hogy a tiltott kereskedelem és az illetéktelen kezekbe jutás azonosított módozataira vonatkozó információkat a nemzeti jogszabályoknak megfelelően kicseréljék és felhasználják, mégpedig nemzeti, regionális és nemzetközi szinten létrehozott webalapú adatbázisok révén is, ebben a tekintetben támogatva az Interpol és az ENSZ szerepét.
- v. A kézi- és könnyűfegyverek exportellenőrzésének összefüggésében a végfelhasználói megállapodások alkalmazásának előmozdítása.
- vi. A kézi- és könnyűfegyverek tervezése során az olyan új technológiák alkalmazásának ösztönzése, amelyek lehetőséget biztosítanak a kézi- és könnyűfegyverek ellenőrzésére.
- vii. A fizikai biztonság és a készletkezelés vonatkozásában tett erőfeszítések fokozása, többek között új technológiák alkalmazása révén.

- viii. A fegyverlefogalásokkal kapcsolatos információk cseréjének javítása a nemzeti jogszabályoknak megfelelően, annak érdekében, hogy ki lehessen küszöbölni a gyenge pontokat és javítani lehessen a nyomozások és a büntetőeljárások sikerességét, különösen a regionális együttműködésre helyezve a hangsúlyt.
- ix. A kézfegyverek és a lőszerek kezelése vonatkozásában kialakult normák és bevált gyakorlatok, például a nemzetközi kézfegyver-ellenőrzési normák (ISACS) és a lőszerekre vonatkozó nemzetközi műszaki iránymutatások (IATG) végrehajtásának előmozdítása és támogatása.
- x. Az átláthatóság előmozdítása az államok arra való ösztönzése révén, hogy osszák meg a cselekvési program céljára a nemzeti kapcsolattartó pontokat és nyújtsanak be kétéves jelentést a cselekvési program és a nemzetközi nyomonkövetési egyezmény végrehajtásának aktuális helyzetéről, valamint hogy a kézi- és könnyűfegyvereket vegyék fel a hagyományos fegyvereknek az ENSZ által létrehozott nyilvántartási rendszere számára készített jelentésbe, továbbá annak ösztönzése, hogy ezzel a kérdéssel kapcsolatban szinergiák alakuljanak ki más kapcsolódó nemzetközi instrumentumokkal.
- xi. A kézi- és könnyűfegyverek és azok alkatrészei tiltott gyártásával és átalakításával – amely többek között kézműves gyártással, additív gyártással (3D nyomtatás), a hatástalanított tűzfegyverek reaktiválásával és a vaktöltényes tűzfegyverek átalakításával valósul meg – kapcsolatos kérdések kezelése.
- xii. A hatástalanítással kapcsolatos bevált gyakorlatok előmozdítása annak érdekében, hogy a kézi- és könnyűfegyverek véglegesen működésképtelenné váljanak és fizikailag lehetetlenné váljon a reaktiválásuk, többek között az (EU) 2015/2403 rendeletben meghatározott előírások előmozdításával.
- xiii. Annak előmozdítása, hogy a kézi- és könnyűfegyverek felesleges készletei esetében a döntéshozók a megsemmisítést részesítsék előnyben.
- xiv. A megfelelő lépések meghozatala arra válaszul, hogy az internet és az online tranzakciók egyre fontosabb szerepet töltenek be a kézi- és könnyűfegyverek, valamint részeik és alkatrészeik tiltott kereskedelmében.
- xv. Azoknak az egyes államok jogszabályai közötti eltéréseknek a megszüntetése, amelyek elősegítik a kézi- és könnyűfegyverek tiltott kereskedelmét és gyártását, beleértve a vaktöltényes tűzfegyverek tiltott átalakítását működőképes tűzfegyverré.
- xvi. Megbízatásuk keretein belül és amennyiben szükséges annak előmozdítása, hogy az ENSZ és a regionális békefenntartó műveletek nagyobb szerepet kapjanak a tiltott kézi- és könnyűfegyverek területén.

xvii. A kézi- és könnyűfegyverekkel és a lőszerrel kapcsolatos kérdések figyelembe vétele a konfliktus utáni újjáépítési programokban, valamint a lefegyverzés, leszerelés és reintegráció (DDR) során és különösen a biztonsági ágazat reformját (SSR) illetően.

3. A nemzetközi nyomkövetési egyezmény végrehajtásának vizsgálatát illetően az EU támogatja azt, hogy az alábbi elemek szerepeljenek a RevCon3 záródokumentumában:

- i. A nemzetközi nyomkövetési egyezmény hatékonyságának biztosítása figyelembe véve a technológiát és a kézi- és könnyűfegyverek tervezését illetően bekövetkezett fejlődést. Ezzel összefüggésben az EU különösen aggasztónak találja azt, hogy egyre elterjedtebbek a moduláris kialakítású kézi fegyverek és nincs globális norma arra vonatkozóan, hogy hogyan és hol kellene jelölni ezeket a fegyvereket, ami miatt fokozatosan lehetetlenné válhat ezeknek a fegyvereknek a nyomon követése. Annak érdekében, hogy képesek legyünk nyomon követni a moduláris kialakítású kézi- és könnyűfegyvereket most és a jövőben is, a felülvizsgálati konferencián meg kell állapodni egy olyan folyamatról, amelynek eredményeként konszenzus alakulhat ki a moduláris kialakítású kézi- és könnyűfegyverek jelölését illetően. Ennek a folyamatnak az eredményeként egy olyan konszenzusos dokumentumot kellene létrehozni, amely például melléklet formájában kiegészítené a nemzetközi nyomkövetési egyezményt. A moduláris kialakítású kézi- és könnyűfegyverek jelölésére vonatkozó megállapodás mellett, ennek a dokumentumnak a kézi- és könnyűfegyverek technológiájában és tervezésében bekövetkezett fejlemények más következményeivel is foglalkoznia kellene, beleértve a polimerek fokozottabb használatát, valamint a jelölés, a nyilvántartás és a nyomon követés tekintetében bekövetkezett változásokat is. Egy ilyen dokumentum elfogadásával biztosítható lenne az, hogy a technológiát és tervezést illetően bekövetkezett változások miatt ne csökkenjen a nemzetközi nyomkövetési egyezmény hatékonysága.
- ii. Az import jelölésének előmozdítása a nemzetközi nyomkövetési egyezményben foglaltaknak megfelelően, aminek lehetőleg a gyártás során kell megtörténnie.
- iii. Az új technológiák alkalmazásának előmozdítása a kézi- és könnyűfegyverek jelölésének, nyilvántartásának és nyomon követésének hatékonyabb megvalósítása érdekében. A 2015-ös második kormányzati szakértői ülés elnöke által készített összefoglaló tartalmazza a vonatkozó megállapításokat és javaslatokat.
- iv. Azoknak a mechanizmusoknak a megerősítése, amelyek lehetővé teszik az információcserét a gyártás időpontjában végzett jelölés nemzeti rendszereiről, valamint a lefoglalt jelöletlen kézi- és könnyűfegyverekre vonatkozó standard eljárásokról.

- v. A nemzetközi nyomonkövetési egyezmény nemzeti végrehajtásának előmozdítása olyan jogszabályok révén, amelyek a jelölés, a nyilvántartás, a nyomon követés és a kétévenkénti jelentések készítése, a nemzeti kapcsolattartó pontok kialakítása és a nemzeti cselekvési tervek kidolgozása tekintetében határoznak meg előírásokat.
 - vi. A tiltott kézi- és könnyűfegyverek és lőszerek nyomon követésére alkalmas kapacitás kiépítése a konfliktus sújtotta térségekben, mivel ez hozzájárulhat a tiltott fegyverek konfliktus sújtotta térségekbe irányuló áramlásának megállításához és a fegyverek azonosításához. Ez megvalósítható azzal, hogy az ENSZ és a regionális béketámogató műveleteket a megbízatásuk keretein belül bevonják a tiltott kézi- és könnyűfegyverek és a lőszerek összegyűjtésébe, nyilvántartásba vételébe, nyomon követésébe és megsemmisítésébe, ahol lehetséges az ENSZ fegyverembargók felügyeletéért felelős ENSZ szakértői csoportokkal együttműködésben; azzal, hogy kapacitásépítés révén támogatást kapnak a helyi biztonsági és bűnüldöző hatóságok a nyomon követéshez és a nyomozáshoz, előmozdítva ezzel párhuzamosan az Interpol iArms adatbázisát és más releváns adatbázisokat; továbbá azzal, hogy támogatást kapnak az olyan kezdeményezések, mint a Conflict Armament Research által működtetett iTrace.
4. A nemzetközi együttműködés és segítségnyújtás vizsgálatát illetően az EU támogatja azt, hogy az alábbi elemek szerepeljenek a RevCon3 záródokumentumában:
- i. A cselekvési program végrehajtásának támogatása a kézi- és könnyűfegyverek ellenőrzését célzó tevékenységek területén folytatott együttműködés és az azokhoz nyújtott támogatás révén.
 - ii. A cselekvési program végrehajtása érdekében folytatott együttműködés és az ahhoz nyújtott támogatás hatásának felmérése, és a felmérés eredményének előterjesztése az államok kétévente megrendezett ülése alkalmával a cselekvési program ülészakközi folyamata keretében.
 - iii. A segítségnyújtási erőfeszítések hatékonyságának és fenntarthatóságának növelése annak révén, hogy javítjuk a koordinációt a releváns regionális szervezetekkel, az adományozókkal és a végrehajtásért felelős ügynökségekkel együttműködésben és mindenre kiterjedő szerepvállalásuk mellett, és amennyiben lehetséges, a kedvezményezett államok nemzeti cselekvési terveiben meghatározottaknak megfelelően.
 - iv. Támogatás biztosítása az ENSZ-nek a fegyverekre vonatkozó szabályozás kapcsán való együttműködést támogató finanszírozási alapja (UNSCAR) számára.

- v. A kézi- és könnyűfegyverek ellenőrzése területén folytatott együttműködés és az e területen nyújtott támogatás átláthatóságának fokozása annak révén, hogy az adományozók megállapodnak egy olyan globális nyilvántartásról, ahol rögzítésre kerülnek a kézi- és könnyűfegyverek ellenőrzése céljára nyújtott támogatások.
-